

Psa

Chapter 135

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1 יהוה: עבְרֵי הַלְלוּ יְהוָה שֵׁם אֶת־ הַלְלוּ וְהַ הַלְלוּ
RAB'bin kulları övün RAB'bin adını - övün YAH övün
[H3068](#) [H5650](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3050](#)

RABbe övgüler sunun! RABbin adına övgüler sunun, Ey RABbin kulları! Ey sizler, RABbin Tapınağında, Tanrımızın Tapınağının avlularında hizmet edenler, Övgüler sunun!

2 אֱלֹהֵינוּ: בֵּית בְּחֻצוֹת יְהוָה בְּבַיִת שְׁעָמָדִים
Tanrımızın evinin avlularında- RAB'bin evinde- duranlar
[H0430](#) [H3068](#) [H5975](#)

3 נָעִים: כִּי לְשֵׁמוֹ זִמְרוּ יְהוָה טוֹב כִּי־ יְהִי הַלְלוּ־
hoş çünkü adına ilahi-söyleyin RAB iyi çünkü- YAH övün-
[H8034](#) [H2167](#) [H3068](#) [H3050](#)

RABbe övgüler sunun, Çünkü RAB iyidir. Adını ilahilerle övgün, Çünkü hoşştur bu.

4 לְסִנְלָתוֹ: יִשְׂרָאֵל יְהִי לִי בְּתָר יַעֲקֹב כִּי־
hazinesi-olarak İsrail'i YAH kendisine- seçti Yakup'u çünkü-
[H5459](#) [H3478](#) [H3050](#) [H0977](#) [H3290](#)

RAB kendine Yakup soyunu, Öz halkı olarak İsraili seçti.

5 אֱלֹהִים: מְכַל־ וְאֶדְוֵנוּ יְהוָה גְּדוֹל כִּי־ יִדְעֵנִי אֲנִי כִי
ilahlardan tüm- ve-Rabbimiz RAB büyük ki- biliyorum ben çünkü
[H0430](#) [H3605](#) [H0136](#) [H3068](#) [H3045](#) [H0589](#)

Biliyorum, RAB büyüktür, Rabbimiz bütün ilahlardan üstündür.

6 וְכָל־ בֵּינֵים וּבְאֶרֶץ בְּשָׁמַיִם עָשָׂה יְהוָה תַּפְּץ אֲשֶׁר־ כָּל־
ve-tüm- denizlerde- ve-yeryüzünde göklerde- yaptı RAB istedi ne- tüm
[H3605](#) [H3220](#) [H0776](#) [H8064](#) [H3068](#) [H3605](#)

תְּהוֹמֹת:
derinliklerde
[H8415](#)

RAB ne isterse yapar, Göklerde, yeryüzünde, Denizlerde, bütün derinliklerde.

7 רוּחַ מוּצָא עֹשֶׂה לְמַטֵּר בְּרָקִים הָאֶרֶץ מִקְצֵה נִשְׂאִים מַעֲלָה
rüzgarı çıkaran- yapan yağmur-için- şimşekleri yeryüzünün ucundan- bulutları yükselten
[H7307](#) [H3318](#) [H4306](#) [H0776](#) [H5927](#)

מֵאֲזוֹתָיו:
hazinelerinden
[H0214](#)

Yeryüzünün dört bucağından bulutlar yükseltir, Yağmur içn, işek çaktır, Ambarlarından rüzgar estirir.

8 שְׁהָכָה בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם מֵאֲדָם עַד-בְּהֵמָה: vuran ilk-doğanlarını Mısır'ın insandan- hayvana -
[H5221](#) [H1060](#) [H4714](#) [H0120](#) [H5704](#) [H0929](#)

İnsanlardan hayvanlara dek Mısırda ilk doğanları öldürdü.

9 וּשְׁלַח וְשָׂרָה אֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיִמְפְּתִים בְּתוֹכָהֶם מִצְרַיִם בְּפִרְעֹה וּבְכָל-עַבְדָּיו: gönderen işaretler ve-harikalar ortasına Mısır'ın Firavun'a- ve-tüm- kullarına
[H7971](#) [H0226](#) [H4159](#) [H8432](#) [H4714](#) [H6547](#) [H3605](#) [H5650](#)

Ey Mısır, senin orta yerinde, Firavunla bütün görevlilerine Belirtiler, şaşiılasıişi;ler gösterdi.

10 שְׁהָכָה גּוֹיִם רַבִּים וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים: vuran milletleri çok ve-öldüren kralları güçlü
[H5221](#) [H2026](#) [H4428](#) [H6099](#)

Birçok ulusu bozguna uğrattı, Güçlü kralları öldürdü.

11 וְלִסְיֹחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי וְלִעֹג וְלִמְלֶךְ הַבְּשָׁן וְלִכְלֵם מִמְּלָכוֹת כְּנָעַן: Sihon'u kralını Amorilerin ve-Og'u kralını Başan'ın ve-tüm- krallıklarını Kenan'ın
[H5511](#) [H4428](#) [H0567](#) [H5747](#) [H4428](#) [H1316](#) [H3605](#) [H4467](#)

Amorlu kral Sihonu, Başan Kralı Ogu, Bütün Kenan krallarını.

12 וְנָתַן אֲרָצָם נַחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ: ve-veren topraklarını miras-miras-olarak halkına
[H5414](#) [H0776](#) [H5159](#) [H5159](#) [H3478](#)

Topraklarını mülk, Evet, mülk olarak halkı İsraile verdi.

13 יְהוָה שְׁמֵךְ לְעוֹלָם יְהוָה עִמּוֹ וְיָרַךְ אֶת-יְהוָה וְיָרַךְ אֶת-יְהוָה: RAB adın sonsuza-dek RAB kuşağa kuşaktan-anılman
[H3068](#) [H8034](#) [H5769](#) [H3068](#) [H2143](#) [H1755](#) [H1755](#)

Ya RAB, adın sonsuza dek sürecek, Bütün kuşaklar seni anacak.

14 כִּי-צִוִּיתִי אֶת-יְהוָה עִמּוֹ וְיָרַךְ אֶת-יְהוָה וְיָרַךְ אֶת-יְהוָה: çünkü-savunacak RAB halkını ve-üzerinde- kullarının merhamet-edecek
[H3068](#) [H1777](#) [H5650](#) [H5162](#)

RAB halkını haklı çıkarır, Kullarına acır.

15 עֲצָבִי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב מְעֵשָׂה יָדָיו אֲדָם: putları milletlerin gümüş ve-altın işi ellerinin insanların
[H6091](#) [H3701](#) [H2091](#) [H4639](#) [H3027](#) [H0120](#)

Ulusların putları altın ve gümüten yapılmışi; İnsan elinin eseridir.

16 פֶּה-לֹהֵם וְלֹא יָדָבְרוּ עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ: ağız-onlara değil konuşurlar gözler onlara değil görürler
[H6310](#) [H1992](#) [H3808](#) [H1696](#) [H1992](#) [H3808](#) [H7200](#)

Ağızları var, konuşmazlar, Gözleri var, görmezler,

17 אָזְנוֹתֵינוּ וְלֹא יִשְׁמְעוּ אֵינָם וְלֹא יִרְאוּ אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה: kulaklar onlara değil işitirler evet yok-var nefes
[H0241](#) [H1992](#) [H3808](#) [H0238](#) [H0637](#) [H0369](#) [H3426](#) [H7307](#) [H6310](#)

Kulakları var, duymazlar, Soluk alıp vermezler.

18 כְּמוֹהֶם יְהוּנִי עֲשִׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר־ בְּטַח בָּהֶם: onlar-gibi olacaklar yapanları herkes ki- güvenen onlara [H3605](#) [H1961](#) [H3644](#) [H0982](#)

Onlar gibi olacak! yapan, onlara güvenen herkes Onlar gibi olacak!

19 בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת־ יְהוָה אֶת־ בָּרְכוּ אֶת־ יְהוָה: בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת־ יְהוָה: RAB'bi - kutlayın Harun'un evi RAB'bi - kutlayın İsrail'in evi [H3478](#) [H1288](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0175](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3478](#)

Ey İsrail halkı, RABbevgler sun! Ey Harun soyu, RABbevgler sun!

20 בֵּית לְוִי בָרְכוּ אֶת־ יְהוָה יְהוָה יְהוָה: בֵּית לְוִי בָרְכוּ אֶת־ יְהוָה: RAB'bi - kutlayın RAB'den korkanlar RAB'bi - kutlayın Levilerin evi [H3878](#) [H1288](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3373](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3878](#)

Ey Levi soyu, RABbevgler sun! RABbevgler sunun, ey RABden korkanlar!

21 בָּרוּךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלַם הַלְלוּ־יָהּ: בָּרוּךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלַם הַלְלוּ־יָהּ: RAB kutlu-olsun Siyon'dan oturan Yerus̄alim'de övün- [H1288](#) [H3068](#) [H6726](#) [H7931](#) [H3389](#) [H3050](#)

Yerus̄alim'de oturan RAB'be Siyon'danvgler sunulsun! RAB'bevgler sunun!